

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
3 June 2005  
Russian  
Original: English

**Шестидесятая сессия**

Пункт 54(f) первоначального перечня\*

**Устойчивое развитие: содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996–2005 годы**

**Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2005 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам о том, что правительство Германии — как об этом заявил федеральный канцлер Герхард Шредер на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге — организовало Международную конференцию по возобновляемой энергетике под названием «Возобновляемая энергетика — 2004», которая была проведена в Бонне, Германия, с 1 по 4 июня 2004 года. В этой межправительственной конференции приняли участие делегации из 154 стран, в том числе 121 министр, отвечающий за вопросы энергетике, окружающей среды и развития, а также многочисленные представители Организации Объединенных Наций и других международных организаций, неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора и прочих участвующих в деятельности групп.

На Международной конференции были приняты следующие ключевые документы:

а) Политическая декларация, в которой, в частности, отражена общая позиция, заключающаяся в том, что «возобновляемые виды энергии в сочетании с энергоэффективностью превратятся в наиболее важный и широко доступный источник энергии и обеспечат новые возможности для сотрудничества между всеми странами», и подтверждается приверженность «существенному увеличению в срочном порядке глобальной доли возобновляемых видов энергии в энергообеспечении в целом». В ней также содержатся положения о дальнейших шагах по выполнению решений Конференции.

б) Международная программа действий, которая предусматривает почти 200 добровольно взятых обязательств и мер, отражающих новые беспрецедентные примеры приверженности международного сообщества делу исполь-

\* A/60/50 и Corr.1.

зования возобновляемых видов энергии. В качестве одного из вкладов в осуществление этой программы канцлер Герхард Шредер от имени Германии взял обязательство выделить в порядке оказания помощи дополнительные средства, которые позволят обеспечить в течение следующих пяти лет инвестиции в возобновляемые виды энергии и поддержание энергоэффективности в объеме 500 млн. евро.

с) Политические рекомендации в отношении возобновляемых видов энергии, предусматривающие типовой пакет стратегий для лиц, принимающих решения в государственных и частных учреждениях.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемой Политической декларации, принятой на Международной конференции по возобновляемой энергетике, в качестве документа шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 54(f) первоначального перечня.

*(Подпись)* Гюнтер **Плойгер**

## Приложение к письму Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2005 года на имя Генерального секретаря

### Политическая декларация, принятая на Международной конференции по возобновляемой энергетике

1. Министры и представители правительств из 154 стран, собравшиеся 1–4 июня 2004 года в Бонне, Германия, для проведения Международной конференции по возобновляемой энергетике<sup>а</sup>, признают, что возобновляемые виды энергии в совокупности с повышением энергоэффективности могут внести существенный вклад в устойчивое развитие, обеспечение доступа к энергии, особенно неимущим, сокращение масштабов выбросов парниковых газов и уменьшение содержания вредных загрязнителей в воздухе, создавая тем самым новые экономические возможности и повышая уровень энергобезопасности на основе сотрудничества и взаимодействия.
2. Министры и представители правительств *договариваются* взять за основу результаты и договоренности, достигнутые на Встрече на высшем уровне «Планета Земля» в Рио-де-Жанейро (1992 год), Декларацию тысячелетия и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (2000 год), и итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (2002 год). Они *подтверждают* свое обязательство существенно увеличить в срочном порядке глобальную долю возобновляемых видов энергии в энергообеспечении в целом. Они единодушны в том, что возобновляемые виды энергии в сочетании с повышением энергоэффективности превратятся в наиболее важный и широко доступный источник энергии и обеспечат новые возможности для сотрудничества между всеми странами.
3. Министры и представители правительств также *подтверждают* свою приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности целей сокращения в два раза числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, и достижения экологической устойчивости к 2015 году. Для достижения этих целей будет необходимо существенно расширить доступ к энергии в развивающихся странах. Согласно оценкам, доступ к системам энергообеспечения с использованием возобновляемых источников может быть обеспечен не менее чем 1 миллиарду человек, при условии, что удастся укрепить механизмы расширения рынка и финансирования, как это предусмотрено в Международной программе действий, принятой на Конференции.
4. Признавая различия в условиях между регионами и странами, а также их общую, но неодинаковую ответственность и разные соответствующие возможности, министры и представители правительств *подчеркивают* необходимость создания согласованных нормативно-правовых и политических рамок в поддержку формирования бурно развивающихся рынков технологий, основанных на использовании возобновляемых видов энергии, и признают важную роль частного сектора. Деятельность в этой области включает устранение препятст-

<sup>а</sup> В контексте тематики «Возобновляемая энергетика — 2004» возобновляемые источники энергии и технологии включают: солнечную энергию, ветровую энергию, гидроэнергию, энергию биомассы, включая биотопливо, и геотермальную энергию.

вий и обеспечение возможностей для честной конкуренции на энергетических рынках и учет концепции интернализации внешних затрат на все источники энергии. Такие рамки крайне необходимы для эффективной реализации потенциала технологий, основанных на использовании возобновляемых видов энергии, создания благоприятных условий для государственных и частных инвестиций в возобновляемые виды энергии и охвата населения, которое в настоящее время не имеет доступа к энергии, отвечающих современным требованиям в области энергообеспечения. Министры и представители правительств *обращают внимание* на те страны, которые одобрили, и страны, которые одобряют цели увеличения доли возобновляемых источников энергии в их национальных структурах энергопотребления, а также с удовлетворением *отмечают* Политические рекомендации в отношении возобновляемых видов энергии, предусматривающие пакет возможных мер для лиц, принимающих решения.

5. Министры и представители правительств *считают*, что расширение международного сотрудничества в области создания потенциала и передачи технологии, эффективные институциональные механизмы на всех уровнях, корпоративная ответственность, микрофинансирование, партнерство между государственным и частным секторами и перспективная политика, проводимая кредитно-экспортными агентствами, имеют крайне важное значение для увеличения объема финансирования для целей использования возобновляемых видов энергии. Следует также рассмотреть возможность использования в качестве форм финансирования, способствующих активизации деятельности финансовых стимулов и более существенных долей официальной помощи в целях развития. Международным финансовым учреждениям, в том числе Всемирному банку и региональным банкам развития, следует значительно увеличить объем своих инвестиций в возобновляемые источники энергии и обеспечение энергоэффективности и установить в рамках своих инвестиционных портфелей четкие цели в отношении использования возобновляемых видов энергии.

6. Министры и представители правительств *выступают в поддержку* укрепления человеческого и институционального потенциалов в интересах использования возобновляемых видов энергии. Меры в этой области включают: а) создание потенциала для проведения стратегического анализа и технической оценки и повышение эффективности усилий в области просвещения, уделение более пристального внимания всестороннему учету гендерных аспектов и укрепление роли женщин; б) повышение уровня информированности государственных директивных органов и финансовых учреждений о выгодах использования возобновляемых источников энергии; в) поощрение потребительского спроса на технологии, основанные на использовании возобновляемых видов энергии; г) содействие созданию возможностей в области маркетинга и технического обслуживания и в других областях, связанных с оказанием услуг; и е) усиление взаимодействия на региональном и международном уровнях и расширение участия субъектов деятельности, включая женские группы, в целях облегчения доступа к соответствующей информации и данным о надлежащей практике и обмена ими.

7. Министры и представители правительств *подчеркивают* необходимость в дополнительных целевых научных исследованиях и разработках, особенно в развитых странах, включая научные исследования и развитие технологии на местном уровне в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Особый упор следует делать на потребительских возможностях и сокращении

расходов, новых моделях предпринимательства и финансирования и эффективных в финансовом отношении моделях возмещения издержек, отвечающих интересам потребителей, признавая при этом, что разные технологии использования возобновляемых источников энергии предоставляют разные возможности и сталкиваются с разными ограничениями.

8. Министры и представители правительств *обязуются* предпринимать усилия для достижения этих целей, на индивидуальной или совместной основе, принимая меры, предложенные ими для включения в Международную программу действий, и другие добровольные меры. Они *договариваются* о том, что информация об этих поддающихся оценке шагах должна быть представлена Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций и что, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений, следует проводить обзор достигнутого прогресса. На одном из будущих совещаний в рамках подготовки к четырнадцатой и пятнадцатой сессиям Комиссии следует определить надлежащий механизм последующей деятельности.

9. Министры и представители правительств *договариваются* взаимодействовать в рамках «глобальной стратегической сети» с представителями парламентов, местных и региональных органов власти, академических кругов, частного сектора, международных учреждений, международных промышленных ассоциаций, обществ потребителей, гражданского общества, женских групп и соответствующих механизмов партнерства во всем мире. В рамках этой неофициальной сети следует учитывать работу, уже проделанную по линии существующих механизмов партнерства, и следует содействовать всестороннему и открытому обмену информацией о различных перспективах, извлеченных уроках и опыте развития и применения возобновляемых видов энергии.

10. И наконец, министры и представители правительств *заявляют о своей приверженности* достижению осязаемого прогресса, а также принятию на четырнадцатой и пятнадцатой сессиях Комиссии по устойчивому развитию дальнейших мер по основным направлениям и вследствие этого *полны решимости* продолжать начатый в Бонне политический диалог на высоком уровне.

11. Министры выразили признательность правительству Германии и немецкому народу за организацию Международной конференции и представившуюся в связи с ее проведением возможность подчеркнуть важность продвижения вперед в выполнении взятых в Йоханнесбурге обязательств в отношении возобновляемых источников энергии в целях достижения устойчивого развития во всем мире.